

**Revised Curriculum**  
**Bachelor of Arts Degree Programme**  
**Center for Distance and Continuing Education 2021**

**Subject: Pali**

<b>Year of Study</b>	<b>Semester</b>	<b>Course Code</b>	<b>Title of the Paper</b>	<b>Compulsory/ Optional</b>	<b>Credits</b>
1	1 & 2	PALI 18214	Sūtraṭīṭaka Studies	Compulsory	4
		PALI 18224	Pāli Grammar and Applied Pāli	Compulsory	4
2	3 & 4	PALI 28214	History of Pāli literature and Literary Criticism	Compulsory	4
		PALI 28224	English for Pāli Studies and Translation	Compulsory	4
3	5 & 6	PALI 38214	Theravāda Vinaya and Abhidhamma Studies	Compulsory	4
		PALI 38224	Analytical Pāli Grammar and Composition	Compulsory	4

<b>Course Code:</b>	<b>PALI 18214</b>
<b>Compulsory/ Optional:</b>	<b>Compulsory</b>
<b>Course Name:</b>	<b>Sūtrapiṭaka Studies</b>
<b>Intended Learning Outcomes:</b>	<p>At the completion of this course the students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ introduce the historical background of the Pāli Canon,</li> <li>➤ read and understand Pāli discourses,</li> <li>➤ clarify translation methods related to classics,</li> <li>➤ translate selected excerpts into Sinhala/English,</li> <li>➤ analyze the content of the prescribed texts,</li> <li>➤ identify the fundamental teachings of the Buddha therein,</li> <li>➤ distinguish literary, religious, philosophical, anthropological and ethical values of the discourses,</li> <li>➤ survey the philological aspect of the Buddhist technical terms and</li> <li>➤ adapt Buddhist teachings applicable to modern life and society.</li> </ul>
<b>Course Content</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Ambaṭṭhasutta</i> (DN)</li> <li>● <i>Devadahavagga</i> (MN)</li> <li>● <i>Bhikkhunīsaṃyutta</i> (SN)</li> <li>● <i>Mahāyaññavagga</i> of <i>Sattakanipāta</i> (AN)</li> <li>● <i>Uragavagga</i> of <i>Suttanipāta</i> (KN)</li> </ul>
<b>Teaching /Learning Activities:</b>	<p>Lectures, Discussions, Assignments, Workshop</p> <p>All should be presented by using LMS (As PowerPoint presentation), Using web search and self-studies methods.</p>
<b>Assessment Strategy:</b>	<p>Written exam (100 marks) or written exam (80 marks) + assignments (20marks) at end of the academic year.</p>
<b>Recommended Reading:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Jayatilaka, K. N. (1975): <b>The Message of the Buddha</b>, London.</li> <li>● <b>ආර්යාලංකාර</b> (2006). බුද්ධජයන්ති මුද්‍රණය, බෞද්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය, නැදීමාල, දෙහිවල.</li> <li>● <b>ආර්යාලංකාර 1"</b> (2006). බුද්ධජයන්ති මුද්‍රණය, බෞද්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය, නැදීමාල, දෙහිවල.</li> <li>● ධම්මානන්ද හිමි, තලල්ලේ (1983): <b>ආර්යාලංකාර</b> ,CIK" බෞද්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය, නැදීමාල.</li> <li>● <b>මජ්ඣිමනිකාය</b> (2006). බුද්ධජයන්ති මුද්‍රණය, බෞද්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය, නැදීමාල, දෙහිවල.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>සංග්‍රහකතීකාය 1 (2006). බුද්ධජයන්ති මුද්‍රණය, බෞද්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය, නැදීමාල, දෙහිවල.</li> <li>සුක්කතිපාක (2006). බුද්ධජයන්ති මුද්‍රණය, බෞද්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය, නැදීමාල, දෙහිවල.</li> </ul>
--	---

<b>Course Code:</b>	<b>PALI 18224</b>
<b>Compulsory/ Optional:</b>	<b>Compulsory</b>
<b>Course Name:</b>	<b>Pāli Grammar and Applied Pāli</b>
<b>Intended Learning Outcomes:</b>	<p>At the completion of this course the students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ introduce traditions of Pāli Grammar and discuss their differences,</li> <li>➤ explain with examples the divisions of the Pāli Grammar,</li> <li>➤ analyze grammatically Pāli passages from classics,</li> <li>➤ verify the correct meanings of Pāli recitations of daily use,</li> <li>➤ explain the correct use of such sources with correct understanding of grammar,</li> <li>➤ describe their meanings with reference to the exegetical sources,</li> <li>➤ discuss the philosophical meanings of the contents of such literature,</li> <li>➤ clarify ethical values of such literature related practices,</li> <li>➤ performs ecclesiastical activities with accuracy and</li> <li>➤ guide those who are interested for proper ethical behavior and inner peace.</li> </ul>
<b>Course Content</b>	<p>Origin and evolution of the traditions of Pāli Grammar, divisions of Pāli Grammar, i.e., alphabet, noun declensions, verb conjugations, cases, indeclinable particles, euphonic combinations, compounds, primary and secondary derivatives, understanding of Pāli in the Vinaya texts relevant to monks' Vinaya observances, accuracy of Pāli protective chantings (<i>paritta</i>), Study of Pāli phrases and verses generally used in Buddhist way of life such as Buddhist sermons and meditation retreats, employing of Pāli accurately in Buddhist social-religious events (<i>Buddha-pūjā</i>, <i>Bodhi-pūjā</i> etc.).</p>
<b>Teaching /Learning Activities:</b>	<p>Lectures, Discussions, Assignments, Workshop</p> <p>All should be presented by using LMS (As PowerPoint presentation), Using web search and self-studies methods.</p>

<b>Assessment Strategy:</b>	Written exam (100 marks) or written exam (80 marks) + assignments (20marks) at end of the academic year.
<b>Recommended Reading:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Gunaratana, H. (1999): <b>Bhāvanā Vandanā- Devotions for Meditation</b>, Bhāvanā Society, USA.</li> <li>● Gunaratana, H. (2013): <b>Buddha Vandanā – Book of Devotion</b>, e-library/Pali studies, <a href="http://www.buddhistlibrary.org/en/displayimage.php?pid=1959">http://www.buddhistlibrary.org/en/displayimage.php?pid=1959</a></li> <li>● Silva, Lily De (2008): <b>Pali Primer</b>, VRI, Igatpuri, India.</li> </ul> <p>කච්චායන ව්‍යාකරණය” (1995)( වැ.ම පියරතන හිමි (සංස්ථා)” එස්. ශ්‍රී. සහ සහෝදරයෝ” කොළඹ 10’</p> <p>ඥානාරාම හිමි” මාර (1983)( සම: විදර්ශනා භාවනා මාර්ගය” පුනර්මුද්‍රණය (1994) , ශ්‍රී. සේ. ශ්‍රී. වානසාය’ කොළඹ 10.</p> <p>ධම්මානන්ද හිමි, මක-රුප්පේ (2010): විමර්ශනාමක පරි, ව්‍යාකරණය” පෑ:ම භා.ය” කෙටි පෑනිප්පේ” නු. ශ්‍රී. ශ්‍රී.</p> <p>බුද්ධදාස; හිමි” පො.වි. ශ්‍රී. (1963): පරි, භාෂාව්‍යාකරණය” (1” 2” 3 කාණ්ඩ)” වෙස්, මුද්‍රණාය” වැ.වි. ශ්‍රී.</p>

<b>Course Code:</b>	<b>PALI 28214</b>
<b>Compulsory/ Optional:</b>	<b>Compulsory</b>
<b>Course Name:</b>	<b>History of Pāli Literature and Literary Criticism</b>
<b>Intended Learning Outcomes:</b>	<p>At the completion of this course the student will be able to:</p> <p><b>Part I</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ introduce the origin and the development of Pāli literature,</li> <li>➤ point out different classifications of the Pali Canon,</li> <li>➤ describe the contribution of Buddhist councils and reciters for the preservation and development of Pāli literature,</li> <li>➤ show the salient features of post-Canonical Pāli literature,</li> <li>➤ explain historical and geographical expansion of Pāli literature,</li> <li>➤ discuss the Sri Lankan contribution for the development Pāli literature,</li> </ul> <p><b>Part II</b></p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ explain principles of literary criticism in the East and the West,</li> <li>➤ bring out Buddha's view towards language, aesthetics and arts,</li> <li>➤ show literary significance of Pāli texts and discourses,</li> <li>➤ point out basic methods of Buddhist literary criticism,</li> <li>➤ appreciate the literary characteristics of selected Pali excerpts and answer the modern criticisms on Buddhism.</li> </ul>
<b>Course Content</b>	<p><b>Part I</b></p> <p>Teachings of the Buddha and his disciples in the Canon, classifications of canonical literature, contribution of Buddhist Councils and reciters for the preservation of Buddhist teachings, post canonical and pre-commentarial Pāli literature, Pāli exegetical literature, Pali Prakaraṇa texts, historical and geographical expansion of Pāli literature, methods of exposition and interpretation, Sri Lankan contribution for the development of Pāli literature.</p> <p><b>Part II</b></p> <p>Principles of literary criticism in the East and the West, basics of Buddhist literary criticism, Buddha's view towards language, aesthetics and arts, selected poetical expressions in the Suttapiṭaka, literary value of commentaries and compendiums; metre, prosody, joyful statements, beauty of nature embodied therein, Buddhist aesthetic perspective in the light of <i>Sakkapañhasutta</i>, <i>Kevaddhasutta</i> and <i>Poṭṭhapādasutta</i> (DN), <i>Dhammapada</i>, <i>Udānapāli</i>, <i>Suttanipāta</i> and <i>Jātakapāli</i> (KN); and <i>Vuttodaya</i> and <i>Subodhālankāra</i>.</p>
<b>Teaching /Learning Activities:</b>	Lectures, Discussions, Assignments, Workshop All should be presented by using LMS (As PowerPoint presentation), Using web search and self-studies methods.
<b>Assessment Strategy:</b>	Written exam (100 marks) or written exam (80 marks) + assignments (20marks) at end of the academic year.
<b>Recommended Reading:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hazra, Kanai Lal (1998): <b>Pali Language and Literature</b>, Vol. I, II, D. K. Print world, Delhi.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dhirasekara, Jotiya (0000); <b>Buddhism and Beauty</b>, Buddhist Publication Society, Kandy.</li> <li>● බුද්ධදත්ත හිමි, පොල්වත්තේ (2002): පාලි සාහිත්‍යය, රත්න පොත් ප්‍රකාශකයෝ, කොළඹ.</li> <li>● මලලසේකර, ගුණපාල (1965): ලංකා පාලි සාහිත්‍යය, ගුණසේන සහ සමාගම, කොළඹ.</li> <li>● පියරත්න හිමි, වෑගම (2006): සෞඤ්ජ්‍යය පිළිබඳ බෞද්ධ ආකල්පය, සරස්වතී ප්‍රකාශන, දිවුලපිටිය.</li> <li>● චුත්තොදය, (1946): ලබ්‍රහම ලඕකානඤ්ඤ නාහිමි (සංස්.), විද්‍යාශාලාව, හොරණ.</li> <li>● සුබෝධාලඕකාරය, (1937): ලබ්‍රහම ලඕකානඤ්ඤ නාහිමි (සංස්.), විද්‍යාශාලාව, හොරණ.</li> </ul>
--	---

<b>Course Code:</b>	<b>PALI 28224</b>
<b>Compulsory/Optional:</b>	<b>Compulsory</b>
<b>Course Name:</b>	<b>English for Pāli Studies and Translation</b>
<b>Intended Learning Outcomes:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ At the completion of this course the student will be able to:</li> <li>➤ read and understand Pāli words, sentences and passages written in English,</li> <li>➤ translate Pāli sentences into English and vice versa,</li> <li>➤ make use of English technical terms related to Pāli studies,</li> <li>➤ read and evaluate passages of English translations of Pāli classics,</li> <li>➤ elucidate basic components of the Pāli grammar in English,</li> <li>➤ utilize e-sources in learning and working with materials written in Pāli,</li> <li>➤ explain briefly the basic Buddhist concept in English,</li> <li>➤ clarify translation methods related to classics and</li> <li>➤ translate prose and verse passages from Pāli to English /</li> </ul>

	Sinhala.
<b>Course Content</b>	Learning basic components of Pāli grammar (with special reference to New Pāli Course I & II), selected paragraphs of Pāli classics, Pāli technical terms, Pāli grammatical terminology, Pāli lexicons, comprehension of English passages of Pāli and Buddhist sources, e-sources for Pāli learning, translation methods related to classics, translation of Pāli prose and verse passages into English / Sinhala with special attention to traditional Pāli style and grammar.
<b>Teaching /Learning Activities:</b>	Lectures, Discussions, Assignments, Workshop All should be presented by using LMS (As PowerPoint presentation), Using web search and self-studies methods.
<b>Assessment Strategy:</b>	Written exam (100 marks) or written exam (80 marks) + assignments (20marks) at end of the academic year.
<b>Recommended Reading:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anuruddha Thera, Kakkapalliye (2010): <b>A Guide to the Study of Pali</b>, the Hong Kong University.</li> <li>• Buddhadatta, A. P. <b>Aids to Pali Conversation and Translation</b>, Ambalangoda.</li> <li>• Buddhadatta, A. P. (2014): <b>New Pali Course I &amp; II</b>, The Buddhist Cultural Centre, Colombo.</li> <li>• Lay, U Ko (1984): <b>Guide to Tipitaka</b>, Buddhist Cultural Centre, Colombo.</li> <li>• Warder, A. K. (1963): <b>Introduction to Pali</b>, The Pali Text Society, London.</li> </ul> <p>බුද්ධදත්ත හිමි, පොල්වත්තේ (1962): පාලි ගද්‍ය පද්‍ය රචනා, අනුල මුද්‍රණාලය, කොළඹ.</p> <p>බුද්ධදත්ත හිමි, පොල්වත්තේ (1947): පාලි වාක්‍ය රචනාව හා පරිවර්තනය, සාහිත්‍ය මුද්‍රණාලය, කොටහේන.</p>

<b>Course Code:</b>	<b>PALI 38214</b>
<b>Compulsory/ Optional:</b>	<b>Compulsory</b>
<b>Course Name:</b>	<b>Theravāda Vinaya and Abhidhamma Studies</b>
<b>Intended Learning Outcomes:</b>	<p>At the completion of this course the students will be able to:</p> <p><b>Part 01</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ introduce the origin and evolution of Theravāda Vinaya literature,</li> <li>➤ disclose relevance of Buddhist councils to the Theravāda Vinaya,</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ analyze Vinaya rules found in the Theravāda Vinaya literature,</li> <li>➤ show the impact of Vinaya on the Buddhist Order,</li> <li>➤ describe ethical and social significance of Vinaya promulgations,</li> <li>➤ clarify the present practices of Vinaya rules,</li> </ul> <p><b>Part 02</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ identify the early Buddhist basis of the Abhidhamma,</li> <li>➤ illustrate the development of the Theravāda Abhidhamma literature,</li> <li>➤ reveal the fundamental teachings of the Theravāda Abhidhamma,</li> <li>➤ expose the interrelationship between the fundamentals of Buddhist philosophy and the Abhidhamma,</li> <li>➤ expound the commentarial interpretations of the Abhidhamma teachings,</li> <li>➤ contrast inter-sectarian trends in the Abhidharma and examine the practical value of the Ābhidhammic psycho-physical analysis.</li> </ul>
<b>Course Content</b>	<p><b>Part 01</b></p> <p>Origin and evolution of Theravāda Vinaya, canonical and post-canonical Vinaya literature, Sīla and Vinaya, analysis of Vinaya rules such as <i>Pārājikā</i>, <i>Saṅghādisesa</i>, <i>Aniyata</i>, <i>Nissaggiya</i>, <i>Pācittiya</i>, <i>Adhikaraṇasamatha</i> and <i>Sekhiyā</i> with reference to the canonical and post-canonical Vinaya literature, impact of Vinaya on the Buddhist Order, ethical and sociological significance of Khandaka-vinaya, Vinaya in the modern religious context.</p> <p><b>Part 02</b></p> <p>Early Buddhist basis of the Abhidhamma, development of the Theravāda Abhidhamma literature, fundamentals of the Abhidhamma such as mind (<i>citta</i>), mental concomitants (<i>cetasika</i>),</p>



	matter ( <i>rūpa</i> ), Nibbāna, mind stream and life-continuum ( <i>cittavīti, bhavaṅga</i> ) theory of relations ( <i>paccayākāraṇaya</i> ), concept and reality ( <i>paññatti-paramattha</i> ), Mental cultivation ( <i>bhāvanā</i> ) as explained in the Theravāda Abhidhamma literature, interrelationship between the fundamentals of Buddhist philosophy and the Abhidhamma, a general knowledge of inter-sectarian trends in Abhidharma teachings, practical value of the Ābhidhammic psycho-physical analysis.
<b>Teaching /Learning Activities:</b>	Lectures, Discussions, Assignments, Workshop All should be presented by using LMS (As PowerPoint presentation), Using web search and self-studies methods.
<b>Assessment Strategy:</b>	Written exam (100 marks) or written exam (80 marks) + assignments (20marks) at end of the academic year.
<b>Recommended Reading:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hinüber, Oskar Von (1995): <b>Buddhist Law According to the Theravāda-Vinaya: A survey of Theory and Practice</b>, Journal of the International Association of Buddhist Studies, Vol. 18.</li> <li>● Sumanapala, G. D. (1988): <b>Theravada Abhidharma</b>, Buddhist Research Society, Singapore.</li> <li>● අබේනායක, ඔලිවර් (1983): ත්‍රිපිටක සාහිත්‍ය ඉතිහාසය 1, 'චිනය පිටකය', ප්‍රබුද්ධ ප්‍රකාශකයෝ, බොරැස්ගමුව.</li> <li>● අභිධර්ම අධ්‍යයන, (1995): නිලකර්ම, අසංග (සංස්.), කරුණාරත්න සහ පුත්‍රයෝ, කොළඹ.</li> <li>● වඤ්චිමල හිමි, රේරුකානේ (1987): අභිධර්ම මාර්ගය, ප්‍රබුද්ධ ප්‍රකාශකයෝ, බොරැස්ගමුව.</li> <li>● ශ්‍රී ධර්මවංශ හිමි, මාතර (1982): අභිධර්මවඤ්චිකාව, කොළඹ තරුණ බෞද්ධ සංගමය. රාහුල හිමි, කොට්ටිපියේ (2006): බෞද්ධ චිනය අධ්‍යයන, ශ්‍රී ලංකා පාලි ග්‍රන්ථ සමිතිය.</li> </ul>

<b>Course Code:</b>	<b>PALI 38224</b>
<b>Compulsory/ Optional:</b>	<b>Compulsory</b>
<b>Course Name:</b>	<b>Analytical Pāli Grammar, Composition</b>
<b>Intended Learning Outcomes:</b>	At the completion of this course the student will be able to: ➤ introduce various approaches to the study of Pāli grammar,

	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ compare and contrast the basic components of traditional Pāli grammar,</li> <li>➤ discuss morphological and phonological analyses of traditional grammarians,</li> <li>➤ study the recent trends and the modern studies of the Pāli grammar,</li> <li>➤ examine and practice the use of Pāli idioms,</li> <li>➤ show the connection of Pāli with Sanskrit and Sinhala,</li> <li>➤ explain ambiguous meanings of Pāli proverbs,</li> <li>➤ analyze the grammar of Pāli passages,</li> <li>➤ examine the literary style of Pāli compositions,</li> <li>➤ comment on the contents of given Pāli passages and compose Pāli sentences, passages, and essays.</li> </ul>
<b>Course Content</b>	<p>Various approaches to the study of Pāli grammar, historical and analytical study of the components of traditional Pāli grammar such as alphabet (saññā), euphonic combinations (sandhi), compounds (samāsa), secondary derivatives (taddhita), primary derivatives (kitaka) verbs (ākhyāta), indeclinable particles (nipāta), prefixes (upasagga) and syntax (kāraka) etc., phonological and morphological analyses of traditional Pāli grammar, Pāli idioms and proverbs, technical terms, recent trends and the modern studies of the Pāli grammar, the connection of Pāli with Sanskrit and Sinhala, composing sentences, paragraphs and essays in Pāli.</p>
<b>Teaching /Learning Activities:</b>	<p>Lectures, Discussions, Assignments, Workshop  All should be presented by using LMS (As PowerPoint presentation), Using web search and self-studies methods.</p>
<b>Assessment Strategy:</b>	<p>Written exam (100 marks) or written exam (80 marks) + assignments (20marks) at end of the academic year.</p>
<b>Recommended Reading:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Anuruddha Thera, Kakkapalliye (2010): <b>A Guide to the Study of Pali</b>, The Hong Kong University.</li> <li>● Norman, K. R. (1997): <b>A Philological Approach to Buddhism</b>, SOAS University of London.</li> <li>● Gnanaratana thero, Nabirittankadawara (2020): <b>MĀGĀĪ AND ARDHA-MĀGADĪ PRĀKRIT- A SOCIO-LINGUISTIC STUDY</b>, Vidyalankara press, Peliyagoda.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>● ධම්මානන්ද හිමි, මකුරුපේ (2016): විමර්ශනාත්මක පාලි ව්‍යාකරණය, ප්‍රථම හා ද්විතීය භාගය, කොලිටි ප්‍රින්ටර්ස්, නුගේගොඩ.</li><li>● ගයිගර්, විල්හෙල්ම් (1989): පාලි ව්‍යාකරණය, අනුවාදක වන්දා වික්‍රමගමගේ, ශ්‍රී ලංකා සංස්කෘතික ශාස්ත්‍රායතනය, පන්නිපිටිය.</li><li>● ප්‍රඥානන්ද හිමි, ගලගෙදර (1965): පාලි භාෂාව හා වාග්විද්‍යාව, විද්‍යාලඝිකාර විශ්වවිද්‍යාලය, කැලණිය.</li><li>● බුද්ධදත්ත හිමි, පොල්වත්තේ (1933): පාලි වාක්‍ය විචේචනය, ශ්‍රීභාරතී යන්ත්‍රාලය, කොළඹ.</li></ul>
--	--